

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Nothhülfe gegen Mangel aus Mißwachs oder  
Beschreibung wildwachsender Pflanzen welche bei  
Mangel der angebauten als ergiebige und gesunde  
Nahrung für Menschen und Thiere gebraucht werden  
können**

**Gmelin, Karl Christian**

**Carlsruhe, 1817**

Register der deutschen Namen

[urn:nbn:de:bsz:31-323140](#)

## Register der deutschen Namen.

A.

	Pag.	Alpendistel, großblum.	Pag.
Acazienbaum, falscher	171	blane . . . . .	190
— unächter	171	Alpengänsedistel . . . . .	189
Ackerdistel	200	Alpensatat . . . . .	3
Ackerfleischblume	142	Amarellen . . . . .	97
Ackergränsedistel	186	Anisstöbel . . . . .	54
Ackerhasenkohl, großer	186	Apfelbaum; wilder . . . . .	123
Ackerhederich	151	Artsbeere . . . . .	165
Ackerkrummhats	31	Aron, gemeiner . . . . .	219
Ackerkuhweizen	142	Artischocken, wilde . . . . .	212
Ackerlochsenzunge	31	Aschbaum . . . . .	259
Ackerrettig	151	Asche . . . . .	259
Ackersalat	5	Astragal, süßblätteriger . . . . .	173
Ackersenf	147	Augentrost-Sternkraut . . . . .	82
Ackerscharten	200	Auglein . . . . .	167
Ackerspark	89	B.	
— kleiner	91	Bachbungen . . . . .	1
Ackerspurre	89	Bachdistel . . . . .	206
Ackerwolfsgesicht	31	Bachkrautkraut . . . . .	206
Ackerwuth	136	Bastardklee . . . . .	176
Aehren-Rapunzel	36	Behen, gemeiner weißer . . . . .	81
Aeschbaum	259	Behnheit . . . . .	30
Aesche	259	Berberixenstaude . . . . .	57
Ahorn, großer	255	Berbisbeere . . . . .	57
— pfahlblätteriger.	257	Bergahorn . . . . .	257
— spitzblätteriger	257	— weißer . . . . .	256

	Pag.		Pag.
Bergerbse . . . . .	157	Buhlererbse . . . . .	165
Berggänsedistel . . . . .	189	Burzelkraut . . . . .	94
Berghaasenkohl . . . . .	189		
Bergklee, ausrechter rother	178		E.
— gebogener rother	180	Cerreiche . . . . .	226
Bergsalat . . . . .	3	Champignon, gemeiner	275
— blauer	190	Eichorien. . . . .	197
Birnbaum, wilder	121		
Bläterschwamm, hoher	273		D.
— knölliger	275	Darmbeerenbaum . . .	108
Blumendinse . . . . .	79	Distel, dreiköpfige . .	206
Blumenthr . . . . .	79	— gelbe . . . . .	208
Blumenschwertel . . . . .	79	— Kohl . . . . .	208
Blutkraut . . . . .	92	— Wiesen . . . . .	208
Brackendistel . . . . .	45	Doldenblumiger Wasser-	
Brandweizen . . . . .	142	lisch . . . . .	79
Brennessel, große	221	Drachenwurzel . . . .	72
Brombeere, große schwarze	130		E.
Brombeerstaude . . . . .	130	Eberesche . . . . .	259
Brombeerstrauh . . . . .	130	Ehereschenbaum . . . .	114
Brunnenmeyer . . . . .	84	Eberswurz . . . . .	212
Brunnenpeterlein . . . . .	49	Edelesche . . . . .	259
Buberichen . . . . .	273	Ehegürtel . . . . .	275
Bubuzen . . . . .	273	Eiche, gemeine . . . .	226
Buche, gemeine	248	— gestieite . . . .	225
Buchekern . . . . .	249	— kleine . . . . .	226
Buchelicheln . . . . .	249	Eichhaase, der . . . .	283
Buchweizen, gezähnter	75	Erlizen . . . . .	108
— gewöhnlicher	75	Eisebeeren . . . . .	108
— Tartarischer	75	Erbsel, Erbsele . . .	57
— wilder	77	Ersbenbaum, sibirischer	172
Buchwinde . . . . .	77		Erdäpfel

Register der deutschen Namen. 305

Pag.		Pag.		Pag.
165	Erbäpfel . . . . .	38	Filipendulwurz . . . . .	128
94	Erdbeeren Klee . . . . .	181	Flechte, Isländische . . . . .	260
	Erdbirn . . . . .	38	Fliegenbirn . . . . .	126
226	Erdeicheln . . . . .	128 = 161	Fliegenblume, zweyblät-	
275	Erdfeigen . . . . .	161	terige . . . . .	215
197	Erdgerste . . . . .	135	Fliegenschwamm, giftiger .	273
	Erdkastanien . . . . .	48	Flühbirn . . . . .	126
108	Erdmandeln . . . . .	6	Frankfurtische Schwaden .	17
206	Erdnüsse . . . . .	48 = 161	Französischer Rapunzel .	61
208	Eselsdistel . . . . .	210	Frauenbirnlein . . . . .	110
208	Eselsfurz . . . . .	210	Frauendistel . . . . .	210
208	E sche, gemeine . . . . .	259	Frühlings - Spargel . . . . .	91
208	— hohe . . . . .	259	Frühlingswaldberse . . . . .	155
208	E schenahorn . . . . .	255	Frühlingswaldwicke . . . . .	169
79	E schenöhsel . . . . .	108	Fuchstraube, falsche . . . . .	40
72	E scherizien . . . . .	116		G.
	E schern . . . . .	259		
259	E ssigdorn . . . . .	57	Gänsedistel, Acker . . . . .	186
114	E gerschwamm . . . . .	267	— glatte . . . . .	187
212			— rauhe . . . . .	188
259	F. Falsche Fuchstraube . . . . .	40	Gänsemalven . . . . .	153
275	Falscher Hederich . . . . .	147	Gänsepappeln . . . . .	153
226	Faltenmorchel . . . . .	284	Gänsebeeren . . . . .	66
226	Feigwarzenkraut . . . . .	134	Gauchhaar . . . . .	184
226	Feisker . . . . .	283	Gauchblume, bittere . . . . .	146
226	Felddistel . . . . .	200	Gebräuchliche - Schlüssel-	
283	Feldmannstreu . . . . .	45	blume . . . . .	32
108	Feldsenf . . . . .	147	Geflecktes - Lungenkraut .	29
108	Felsenbirn . . . . .	126	Geisbart . . . . .	289
57	Fette Henne, gelbe . . . . .	87	— aschgrauer . . . . .	290
172	— große . . . . .	86	Gelber Hederich . . . . .	147
	Feuerkraut . . . . .	63	Gelbes - Ruchgras . . . . .	4
	Gmelin Abhandl.		Gelber - Weiderich . . . . .	61

	Pag.		Pag.
Gemeine Bachbungen . . . .	1	Hanspappel . . . .	155
Gemeines-Beinwell . . . .	30	Hasenkohl, glatter . . . .	187
Gemeine- Erdnuss . . . .	48	— rauher . . . .	188
Gemeiner Sauerach . . . .	57	Hasenpappel . . . .	153
Gliedweich . . . .	81	Heckenbuchwinde . . . .	78
Grasmandel . . . .	6	Heckenwicke . . . .	169
Grasnelkenmeyer . . . .	82	Hederich . . . .	151
Graswurzel . . . .	22	— falscher . . . .	147
Großer Miliz . . . .	13	— weisser . . . .	151
Große- Schellenrapunzel . .	34	Heidekorn . . . .	75 76
— schmalblatt. Rapunz. .	34	— wildes . . . .	77
— Waldrapunzel . . . .	34	Heidelbeere . . . .	66
— Wallwurzel . . . .	30	— blaue . . . .	66
Gruabirn . . . .	38	— gemeine . . . .	66
Grundeicheln . . . .	161	— rothe . . . .	67
Grüner- Gänsefuß . . . .	44	— schwarze . . . .	66
Guckugsblume . . . .	244	Heidelwinde . . . .	77
Güller . . . .	217	Heidenblätterschwamm . .	278
Guter Heinrich . . . .	41	Heiden- Mousseron . .	278
		Heidenrettig . . . .	151
		Hederich . . . .	151
Haarstrang . . . .	128	Heidnisch- Wundkraut . .	86
Haberdistel . . . .	200	Herbstspäumen . . . .	102
Habermaackeln . . . .	185	Herrnpilz . . . .	272
Haberpfalume . . . .	192	Hertlingstraube . . . .	40
Haberschlehen . . . .	102	Hespelbaum . . . .	119
Haberwurz . . . .	184	Hespele . . . .	119
Häderich . . . .	151	Himmelsgerste . . . .	136
Händelschwamm . . . .	289	Hirschkohl . . . .	29
Hogäpflein . . . .	110	Hirschling, eßbarer . .	269
Hagdorn . . . .	110	Hirschzunge, braune . .	287
— einweibiger . . . .	113	Hohes Wasserviehgras . .	13
Hanfnessel, große . . . .	136	Holzapfelbaum . . . .	123

	Pag.		Pag.
Holzbirnbaum . . . .	121	Klee, mittlerer . . . .	180
Holzzahn, breitblättriger	136	Kleine Feldrapunzel . . . .	35
Honiggras . . . .	252	Kleine Rapunzel . . . .	32
Honigklee, kriechender . . . .	178	Klette, große . . . .	199
— weißdöhllicher	176	Klettendistel . . . .	199
Honigwicken . . . .	164	Klettwurz . . . .	199
Hopfen, gemeiner, wilder	250	Knabenkraut, männliches	217
Hundsblume . . . .	195	— weibliches	215
Hundsgras . . . .	22	— zweiblätteriges	216
Hundslattig . . . .	195	Kndterig, weißer . . . .	89
Hundsläufte . . . .	197	Körnerig . . . .	81
		Kostenbaum . . . .	227
J.			
Ingwer, deutscher . . . .	219	Korallenschwamm, asch-	
Josephsblume . . . .	184	grauer . . . .	290
Isländische Flechte . . . .	260	— rothgelber . . . .	289
Isländisch-Moos . . . .	260	— weißgelber . . . .	289
Jungfern schwamm . . . .	278	Krake . . . .	167
		Kranichbeere . . . .	69
		Krausedistel . . . .	202
K.			
Kaiserring, der . . . .	272	Krebsdistel . . . .	210
Kaiserschwamm . . . .	272	Krebswurz . . . .	72
Kalbsfuß . . . .	219	Kresse, bittere . . . .	146
Kartoffeln . . . .	38	— braune . . . .	144
Kässpappel, gemeine . . . .	153	Kriechende Wiesenquelle . . . .	22
— kleine . . . .	153	Kuhpilz, großer . . . .	280
Kastanienbaum . . . .	227	— braunschwarzer . . . .	282
Kastanieneiche . . . .	226	— rothgelber . . . .	281
Kernkraut . . . .	81	Kuhweizen, gelber . . . .	140
Kettenblume . . . .	195	Kuckenmücke . . . .	275
Kirschen, saure . . . .	97	Küttbaum . . . .	124
— süße . . . .	98		
Klebeiche . . . .	225	Kämmererohren . . . .	41

	Pag.		Pag.
Lämmersalat . . . . .	5	Mehlsborn . . . . .	110
Lattic, beständiger . . . . .	190	Mehlfäsgen . . . . .	110
— blauer . . . . .	190	Melilotengras . . . . .	4
— wilder, purpurfärb. . . . .	192	Meliloten- Klee, hoher . . . . .	175
Leberdistel, glatte . . . . .	187	Mespele . . . . .	119
— rauhe . . . . .	188	Milch-Ahorn, großer . . . . .	257
Lehne . . . . .	257	Milchen, gemeiner . . . . .	196
Leienbirn . . . . .	126	Miepelbaum . . . . .	119
Lenne . . . . .	257	Mollerbrod . . . . .	110
Lienbaum . . . . .	257	Mohrenweizen . . . . .	142
Löchel . . . . .	9	Moorbeere . . . . .	69
Löcherschwamm, braun- . . . . .	282	Moos, Isländisches . . . . .	260
— schwarzer . . . . .	282	Moorbeere . . . . .	69
— braunrother . . . . .	280	Moosheidelbeere . . . . .	69
— rothgelber . . . . .	281	Morchel, gemeine . . . . .	285
Löheiche . . . . .	225	— braune . . . . .	286
Löwenzahn . . . . .	195	Morgenstern . . . . .	185
Lotus, ägyptischer . . . . .	134	Mousseron, ächter . . . . .	276
Lungenkraut . . . . .	29	— undächter . . . . .	277
M.			
Magenwurz . . . . .	219	Mügenfalkenschwamm . . . . .	284
Mannagrass . . . . .	14	— brauner . . . . .	284
Mannagrüze . . . . .	17	— rother . . . . .	284
Mannaschwaden . . . . .	17	— weißer . . . . .	284
Mannaschwingel . . . . .	14	Myrrhen- Körbel . . . . .	54
Mannstreu . . . . .	45	N.	
Masholder - Ahorn . . . . .	257	Nachtferze . . . . .	61
Mastbuche . . . . .	248	Nachtschlüsselblume . . . . .	61
Mauerhenne, gelbe . . . . .	87	Natterwurz . . . . .	72
Mauerprenanthe, gelbe . . . . .	193	Nespelbaum . . . . .	119
Mehlbaum . . . . .	106	Nespele . . . . .	119
Mehlbeerbaum . . . . .	106	Nesselhanf . . . . .	136

## P.

## Pag.

Pappel, rundblätterige . . . .	153	Rabenfistel . . . .	45
— wilde, rothe . . . .	155	Ragwurzel, männliche . .	217
Parasolschwamm . . . .	273	— weibliche . .	216
Pfaffenblatt . . . .	195	— zweyblättrige .	215
Pfaffenpint . . . .	219	Rahmbeere . . . .	130
Pfaffenrbhrlein . . . .	195	Rainkohl . . . .	196
Pfeilkraut . . . .	222	Rapunzele . . . .	32
Pferdegras . . . .	262	Rapunzel = Glockenblume .	32
Pferd = Kastanien . . . .	59	Rapunzelartige Glocken- .	
Pferßigblättrige Glocken- .		blume . . . .	35
blume . . . .	34	Rapunzelrüben . . . .	32
Pfifferling, gelber . . . .	267	Rapunzel = Zellerie .	61
Platanus, falscher . . . .	255	Rasenartige Schmiele .	11
Platterbse, knollige . . . .	161	Rasenschmielen = Gras .	11
Pölnische Schwaden . . . .	17	Röhreis . . . .	267
Portulac . . . .	94	Röhrling . . . .	267
Prenanthe, purpurfarbige .	192	Reizgen . . . .	269
Preuselbeere . . . .	67	— Blätterschwamm .	269
Preußischer Schwaden . .	17	Reiziger . . . .	269
		— giftiger . . . .	270

## Q.

Quandelbeerstrauch . . . .	126	Rennthier = Flechte .	266
Queck . . . .	22	Rhapontickwurzel .	61
Quecken . . . .	22	Riethsäting . . . .	269
Queckgras . . . .	22	Robinie, gemeine .	171
Quellgras . . . .	12	Rohrglanzgras . . . .	9
Quellsalat . . . .	3	Rosigras, kriechendes .	264
Quellenmeyer . . . .	84	Roskastanienbaum .	59
Quinoapflanze . . . .	44	Rospappel . . . .	156
Quittenäpfel . . . .	124	Rospoley . . . .	138
Quittenbirn . . . .	124	Roswurz . . . .	212
Quittenbaum . . . .	124	Rothebuche . . . .	248

## R.

## Pag.

310 Register der deutschen Namen.

	Pag.		Pag.
Nother = Steinbrech	128	Schotenklee, gelb. großer	182
Ruchgras	4	— gemeiner	184
		— großer	182
S.			
Saxifrage		Schwaden	14
Saifenkraut, wildes	81	Schwadengras	14
Salat, wilder	196	Schwarzdorn	104
Salep	217	Schwarzweihen	142
— Orchis	216	Schwarzwinde	77
Saubrod	161	Schreinbrod, falsches	161
Saudistel	200	Schwimmender Schwingel	14
— glatte	187	Schwimmendes Samkraut	27
Sauerdorn	57	Sedum, zurückgebogenes	87
Schachtkraut	81	Seelblume, große gelbe	132
Scharbockskraut	134	— — weisse	133
Schaumröstein	81	Senuß	23
Schilfges = Glanzgras	10	Sens, gelber	148
Schinkensalat	61	— rother	148
Schlangenkraut	72	— schwarzer	148
Schlehdon	104	— wilder	147
Schlehen	104	Sommereiche	228
Schmalblättrige Bach- bungen	2	Sonchenkraut, glattes	187
— Wassermerk	49	— rauhes	188
— Weiderich	63	Sonnenwirbеле	5
— Unholdenkraut	63	Sorßäpfel	116
Schmalzkräut	5	Sorßhirn	116
Schmaßsternblume	134	Spanischer Körbel	54
Schmergel	41	Sparß	89
Schmerwurz	86	— fünfähriger	91
Schmirgelkraut	134	Speyerling, zahmer	116
Schmitiger = Gänsefuß	41	Speckschwarze	209
Schneepilz, ästiger	283	Speiseheide	226
Schöllkraut, kleines	134	Sperberbaum, wilder	114
		— zahmer	116

	Pag.		Pag.
Sperbirn	116	Stockmorchel	284
Sperbirnbaum, zahmer	116	Stolzer Heinrich	41
Spergel	89	Stoppelpilz	288
Spille	255	Strauchhopfen	250
Spirlingsbaum, wilder	114	Sumpf-Andorn	138
— zahmer	116	Sumpfbeere	69
Spizmorchel, braunschwarz-		Sumpfbinsengras	8
— zeher	282	Sumpfdistel	203
— rothgelber	281	Sumpfkrautkraut	203
Spizahorn	257	Sumpfmeyer	84
Spurgift	89	Sumpfrispengras	13
Spurre	89	Sumpfspoley	138
St. Antonskraut	63	Sumpfsemsen	8
Stachelschwamm, Kreiden-		Sumpfshotenklee, gehörn-	
— weisser	289	ter	182
— milchweisser	288	Sumpf-Stachys	138
— rothlicher, gelbt.	288	Sumpf-Taubnessel, kleine	138
— schuppiger	287	Süßholz, falsches	157
Steinahre	255	— wildes	173
Steinbeere	67	Süßling	288
Steinbrech, rother	128	T.	
Steinoiche	225	Ehrasi	6
Steineschern	259	Edchterleinsalat	5
Steinklee, gelber-hoher	175	Eraubenkirche, Norba-	
— — gemeiner	176	merikanische	95
— — weisser gemeiner	176	— späthblühende	95
— — hoher	175	Triller	147
Steinpilz, großer	280	Trippymadam	87
Steinwicken	173	Trolltraube	40
Stendelwurz, weisse	215	Tropfwurzel	128
Stieleiche	225	Trüffeln, aschgraue	286
Stockmaurache	284	— schwarze	286

312 Register der deutschen Namen.

	Pag.		Pag.
Trüffeln, schwarzviolette	286	Waldrüblein kraut	36
— weiße . . . . .	286	Waldsemse . . . . .	9
U.	255	Waldwicke, knollige . . . . .	157
Urle . . . . .	255	Waldwuth . . . . .	136
V.	255	Wasser-Auborn, brauner . . . . .	138
Vogelbeerbaum . . . . .	114	Wasser-Bachungen . . . . .	1
Vogelbeere . . . . .	114	Wasserbohnen . . . . .	1
Vogelkirsche . . . . .	95	Wassergauchheil . . . . .	2
Vogelnest . . . . .	47	Wassergras . . . . .	12
Vogelspierling . . . . .	114	Wasserhirse . . . . .	12
Vogelwicke . . . . .	167	Wassermeyer . . . . .	84
— gelbe . . . . .	164	Wassermorelle . . . . .	49
W.	164	Wasser-Nimpfe, gelbe . . . . .	132
Wachtelweizen . . . . .	142	— weiße . . . . .	155
Waldbinse . . . . .	9	Wassernuß . . . . .	23
Waldbinsengras . . . . .	9	Wasserrispengras . . . . .	13
Walderbse, knollige . . . . .	157	Wasserpetzelin . . . . .	49
— schwarze . . . . .	159	Wasserrose, gelbe . . . . .	132
Waldirse . . . . .	140	— weiße . . . . .	133
— gelbe . . . . .	140	Wasserschmiele . . . . .	12
Waldkichern . . . . .	155, 165	Wasserschmielengras . . . . .	12
— hohe schwarze . . . . .	159	Wasserviole . . . . .	79
Waldkirschenbaum . . . . .	98	Wegdostel, große . . . . .	210
Walduhweizen . . . . .	140	— weiße . . . . .	210
Walblattic, mit rothen Bl. . . . .	192	Wegwart . . . . .	197
Walbmalte . . . . .	155	Weichseln . . . . .	97
Waldblatterbse, große . . . . .	165	Weidenkraut . . . . .	92
Walbprenanthe . . . . .	192	Weidenköstelein . . . . .	63
Waltrapunzel . . . . .	36	Weiderich, rother . . . . .	92
Walbrebe . . . . .	40	Weiherbinse . . . . .	8
		Weinblume . . . . .	61
		Weinnägelein . . . . .	57
		Weinrebe . . . . .	41

	Pag.		Pag.
Weintraube . . .	41	Wohlriechender Körbel .	54
Weisdorn, einweibiger	113	Wohlriechendes Ruchgras	4
gemeiner	110	Wohlriechende Schlüssel-	
Weislaub . . .	106	blume . . .	32
Weiseiche . . .	227	Wolfsbaart . . .	184
Weisse virginische Eiche .	227	Wolfswicken . . .	173
Weisser Gänsefuß . . .	42	Wollendistel, grossköpf.	204
Welscher Körbel	54	Wollenkrautkraut, gross-	
Wicke, wilde . . .	169	Köpfiges Riedgras	204
Wiesenbocksbaart, gelber	184	Wollenweidenrölein	— 63
Wiesen - Cardamine	144	Wolliges Rohgras	— 252
Wiesendistel	208	Wundkraut, heidnisch W.	86
Wiesengaudtblume	144		
Wiesenkiechern, gelbe .	164		3.
Wiesenköhl	208		
Wiesenkreßtich . . .	144	Baunwicken . . .	169
Wiesenkuhweizen	140	— gelbe . . .	164
Wiesenplatzerbe, gelbe	164	Behrwurz . . .	219
Wiesenschaumkraut	144	Zellenblume, gemeine	210
Wiesenschlüsselblume	32	Ziegenschwamm . . .	289
Wilde gelbe Rübe	47	Zieserlein . . .	289
Wilde Möhre	47	— aschgraue . . .	290
Wilde Rebe	40	Zuckerahorn, deutscher	257
Wilder Spinat	41	Zuckerwurzel . . .	51
Wildgarbe . . .	128	Zwetschenbaum . . .	100
Winterreiche . . .	225	Zyverschwertel . . .	79